

## Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące użytkowania produktu znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

**Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:**

---

### Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

#### Ryzyko uszkodzenia sprzętu i upadku urządzenia:

- Przed montażem uchwytu upewnij się, że ściana, biurko lub inna powierzchnia montażowa są wystarczająco wytrzymałe, aby utrzymać ciężar urządzenia i uchwytu.
- Używaj wyłącznie śrub, kołków i innych elementów montażowych dostarczonych przez producenta. Zamienniki mogą nie zapewniać odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa.
- Nie montuj uchwytu na powierzchniach wykonanych z materiałów o niskiej nośności (np. cienkich płyt gipsowo-kartonowych) bez odpowiednich wzmocnień.
- Upewnij się, że telewizor, monitor lub inny sprzęt nie przekracza maksymalnego obciążenia podanego w specyfikacji uchwytu.
- Nie wieszaj na uchwycie dodatkowych przedmiotów, takich jak kable, głośniki czy akcesoria, które mogą powodować przeciążenie.

#### Zagrożenie dla użytkowników:

- Podczas montażu i regulacji uchwytu zawsze stosuj się do zaleceń producenta, aby uniknąć ryzyka obrażeń. Nie podejmuj się montażu samodzielnie, jeśli wymaga on specjalistycznych narzędzi lub prac na wysokości.
- Po zamontowaniu uchwytu regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby i elementy mocujące są stabilne i dobrze dokręcone.

#### Zagrożenie dla dzieci:

- Przechowuj uchwyty, śruby i inne elementy montażowe w miejscach niedostępnych dla dzieci, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu lub zranieniu.
- Upewnij się, że zamontowany uchwyt oraz sprzęt są poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka przewrócenia lub upadku urządzenia.

---

## Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

### Zalecenia dotyczące montażu:

- Przed przystąpieniem do montażu dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i sprawdź, czy zestaw montażowy zawiera wszystkie wymagane elementy.
- Upewnij się, że telewizor lub monitor posiada odpowiednie mocowania (np. standard VESA), które są zgodne z danym modelem uchwytu.
- Podczas montażu używaj poziomicy, aby zapewnić prawidłowe ustawienie uchwytu i uniknąć nierówności, które mogą wpływać na stabilność urządzenia.
- Jeśli uchwyt umożliwia regulację kąta nachylenia lub obrotu, wykonuj te czynności z zachowaniem ostrożności, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu lub ekranu.
- Unikaj gwałtownych ruchów podczas zmiany położenia uchwytu – mogą one powodować obłuzowanie elementów montażowych.
- W przypadku uchwytów z funkcją regulacji wysokości, upewnij się, że mechanizm jest zablokowany po ustawieniu pożądanej pozycji.

### Konserwacja i przechowywanie:

- Regularnie sprawdzaj stan techniczny uchwytu, w tym śrub, zawiasów oraz powierzchni montażowej, aby upewnić się, że nie ma oznak zużycia lub korozji.
- Czyść uchwyt miękką, suchą ściereczką. Unikaj stosowania agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić powłokę ochronną.
- W przypadku uchwytów z mechanizmami sprężynowymi lub gazowymi, upewnij się, że działają płynnie i bez oporów. W razie potrzeby skontaktuj się z serwisem producenta.
- Jeśli uchwyt nie będzie używany przez dłuższy czas, przechowuj go w suchym miejscu, chronionym przed wilgocią i kurzem.
- Podczas transportu uchwytu używaj oryginalnego opakowania lub odpowiedniego zabezpieczenia, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych.

---

## Dodatkowe środki ostrożności

### Dostosowanie do użytkownika:

- Wybierz model uchwyty zgodny z rozmiarem i wagą Twojego telewizora lub monitora – zwróć uwagę na zakres przekątnej ekranu i maksymalne obciążenie podane w specyfikacji.
- Jeśli planujesz montaż uchwyty na niestandardowej powierzchni, skonsultuj się z profesjonalistą, aby dobrać odpowiednie mocowania.

#### **Uszkodzenia i serwis:**

- W przypadku wykrycia uszkodzeń, takich jak pęknięcia, obluźnione śruby lub trudności w regulacji, natychmiast przestań korzystać z uchwyty i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.
  - Nie próbuj samodzielnie naprawiać uchwyty – wszelkie naprawy powinny być wykonane przez specjalistę w celu zapewnienia bezpieczeństwa.
  - Wymieniaj zużyte elementy montażowe wyłącznie na oryginalne części dostarczone przez producenta.
- 

#### **Oświadczenie zgodności**

Produkty zostały zaprojektowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2023/988. Spełniają one odpowiednie normy techniczne, w tym dotyczące bezpieczeństwa użytkownika, zgodności z międzynarodowymi standardami mocowania oraz ochrony użytkowników przed ryzykiem mechanicznym i środowiskowym.

EN

#### **Warnings and safety information**

All information regarding the use of the product can be found in the instruction manual. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

**Also read the following information before use:**

#### **Warnings for use**

##### **Risk of equipment damage and falling of the device:**

- Before mounting the mount, make sure that the wall, desk or other mounting surface is strong enough to support the weight of the device and the mount.

- Use only screws, dowels and other mounting hardware supplied by the manufacturer. Replacements may not provide adequate security.
- Do not mount the mount on surfaces made of low load-bearing materials (e.g., thin drywall) without appropriate reinforcements.
- Make sure that the TV, monitor or other equipment does not exceed the maximum load specified in the mount's specifications.
- Do not hang additional items such as cables, speakers or accessories on the mount, which may cause overloading.

#### **Hazard to users:**

- Always follow the manufacturer's recommendations when mounting and adjusting the mount to avoid the risk of injury. Do not undertake installation yourself if it requires specialized tools or work at height.
- After mounting the handle, regularly check that all screws and fasteners are stable and well tightened.

#### **Hazard to children:**

- Keep handles, screws and other mounting components out of reach of children to prevent accidental swallowing or injury.
- Make sure the mounted bracket and equipment are out of children's reach to avoid the risk of the unit tipping or falling.

#### **Information on proper use**

##### **Installation recommendations:**

- Before mounting, carefully read the user manual and check that the mounting kit contains all the required components.
- Make sure your TV or monitor has the appropriate mounts (e.g., VESA standard) that are compatible with your mount model.
- When mounting, use a spirit level to ensure that the mount is properly aligned and to avoid unevenness that may affect the stability of the device.
- If the mount allows you to adjust the angle of tilt or rotation, perform these operations with care to avoid damage to the mechanism or screen.
- Avoid sudden movements when repositioning the mount - they can cause the mounting components to come loose.
- For height-adjustable mounts, make sure the mechanism is locked after setting the desired position.

##### **Maintenance and storage:**

- Regularly check the condition of the handle, including the screws, hinges and mounting surface, to make sure there are no signs of wear or corrosion.
- Clean the handle with a soft, dry cloth. Avoid using aggressive chemicals that can damage the protective coating.
- For handles with spring or gas mechanisms, make sure they operate smoothly and without resistance. If necessary, contact the manufacturer's service department.
- If the handle will not be used for a long time, store it in a dry place protected from moisture and dust.

- When transporting the handle, use the original packaging or suitable protection to avoid mechanical damage.

### **Additional precautions**

#### **Adaptation to the user:**

- Choose a mount model that is compatible with the size and weight of your TV or monitor - pay attention to the screen diagonal range and maximum load specified.
- If you plan to mount the mount on a non-standard surface, consult a professional to select the appropriate mounts.

#### **Damage and service:**

- If you detect damage, such as cracks, loose screws or difficulty in adjustment, stop using the mount immediately and contact the manufacturer's authorized service center.
- Do not attempt to repair the mount yourself - any repairs should be performed by a specialist to ensure safety.
- Replace worn mounting parts only with original parts supplied by the manufacturer.

### **Statement of conformity**

The products have been designed in accordance with the safety requirements of Regulation (EU) 2023/988. They meet the relevant technical standards, including safety of use, compliance with international mounting standards, and protection of users from mechanical and environmental risks.

CZ

## **Upozornění a bezpečnostní informace**

Veškeré informace týkající se používání výrobku naleznete v uživatelské příručce. Před použitím si přečtěte její obsah a dodržujte pokyny v ní obsažené.

### **Před použitím si přečtěte také následující informace:**

#### **Upozornění pro použití**

##### **Nebezpečí poškození zařízení a pádu přístroje:**

- Před montáží držáku se ujistěte, že stěna, stůl nebo jiný montážní povrch je dostatečně pevný, aby unesl hmotnost zařízení a držáku.
- Používejte pouze šrouby, hmoždinky a další montážní příslušenství dodané výrobcem. Náhradní díly nemusí poskytovat dostatečnou bezpečnost.
- Nemontujte držák na povrchy z málo únosných materiálů (např. tenké sádkartonové desky) bez odpovídajícího zpevnění.
- Dbejte na to, aby televizor, monitor nebo jiné zařízení nepřekročilo maximální zatížení uvedené na držáku.

- Na držák nezavěšujte další předměty, jako jsou kabely, reproduktory nebo příslušenství, které by mohly způsobit přetížení.

### **Nebezpečí pro uživatele:**

- Při montáži a nastavování držáku vždy dodržujte doporučení výrobce, abyste předešli riziku zranění. Neprovádějte instalaci sami, pokud vyžaduje specializované nářadí nebo práci ve výškách.
- Po instalaci rukojeti pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby a upevňovací prvky stabilní a dobře utažené.

### **Nebezpečí pro děti:**

- Udržujte rukojeti, šrouby a další montážní součásti mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodnému spolknutí nebo zranění.
- Zajistěte, aby namontovaná rukojeť a vybavení byly mimo dosah dětí, aby se zabránilo nebezpečí převrácení nebo pádu přístroje.

## **Informace o správném používání**

### **Doporučení pro montáž:**

- Před montáží si pečlivě přečtěte návod k použití a zkontrolujte, zda montážní sada obsahuje všechny požadované součásti.
- Ujistěte se, že televizor nebo monitor má správné držáky (např. standard VESA), které jsou kompatibilní s modelem držáku.
- Při montáži použijte vodováhu, abyste se ujistili, že je držák správně umístěn, a abyste se vyhnuli nerovnostem, které by mohly ovlivnit stabilitu zařízení.
- Pokud držák umožňuje nastavit úhel náklonu nebo natočení, provádějte tyto operace opatrně, aby nedošlo k poškození mechanismu nebo obrazovky.
- Při změně polohy držáku se vyvarujte prudkých pohybů - ty mohou způsobit uvolnění montážních součástí.
- V případě výškově nastavitelných držáků se ujistěte, že je mechanismus po nastavení požadované polohy zajištěn.

### **Údržba a skladování:**

- Pravidelně kontrolujte stav rukojeti, včetně šroubů, závěsů a montážního povrchu, abyste se ujistili, že nevykazuje známky opotřebení nebo koroze.
- Rukojeť čistěte měkkým, suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, které by mohly poškodit ochranný povlak.
- U rukojetí s pružinovým nebo plynovým mechanismem se ujistěte, že fungují hladce a bez odporu. V případě potřeby se obraťte na servisní oddělení výrobce.
- Pokud rukojeť nebudete delší dobu používat, uložte ji na suchém místě chráněném před vlhkostí a prachem.
- Při přepravě držáku používejte originální obal nebo vhodnou ochranu, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.

## **Další bezpečnostní opatření**

### **Přízpůsobení uživateli:**

- Vyberte model držáku, který je kompatibilní s velikostí a hmotností televizoru nebo monitoru - věnujte pozornost rozsahu úhlopříčky obrazovky a uvedenému maximálnímu zatížení.
- Pokud plánujete držák namontovat na nestandardní povrch, poraďte se s odborníkem o výběru vhodných úchytlů.

### **Poškození a servis:**

- Pokud zjistíte poškození, jako jsou praskliny, uvolněné šrouby nebo potíže s nastavením, okamžitě držák přestaňte používat a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce.
- Nepokoušejte se rukojeť opravovat sami - veškeré opravy by měl provádět odborník, aby byla zajištěna bezpečnost.
- Opotřebované montážní součásti vyměňujte pouze za originální díly dodané výrobcem.

### **Prohlášení o shodě**

Výrobky byly navrženy v souladu s bezpečnostními požadavky stanovenými v nařízení (EU) 2023/988. Splňují příslušné technické normy, včetně bezpečnosti při používání, shody s mezinárodními montážními normami a ochrany uživatelů před mechanickými a ekologickými riziky.

FR

### **Avertissements et informations de sécurité**

Toutes les informations relatives à l'utilisation du produit se trouvent dans le manuel d'utilisation. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

**Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser le produit :**

#### **Avertissements pour l'utilisation**

##### **Risque d'endommagement de l'équipement et de chute de l'appareil :**

- Avant de monter le support, assurez-vous que le mur, le bureau ou toute autre surface de montage est suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil et du support.
- N'utilisez que les vis, chevilles et autres éléments de fixation fournis par le fabricant. Les pièces de rechange risquent de ne pas offrir une sécurité suffisante.
- Ne montez pas le support sur des surfaces constituées de matériaux faiblement porteurs (par exemple, des plaques de plâtre minces) sans un renforcement adéquat.
- Veillez à ce que le téléviseur, l'écran ou tout autre équipement ne dépasse pas la charge maximale indiquée sur le support.
- Ne suspendez pas d'éléments supplémentaires sur le support, tels que des câbles, des haut-parleurs ou des accessoires susceptibles de provoquer une surcharge.

### **Risque pour les utilisateurs :**

- Suivez toujours les recommandations du fabricant lors du montage et du réglage du support afin d'éviter tout risque de blessure. N'entreprenez pas l'installation vous-même si elle nécessite des outils spécialisés ou un travail en hauteur.
- Une fois la poignée installée, vérifiez régulièrement que toutes les vis et fixations sont stables et bien serrées.

### **Danger pour les enfants :**

- Gardez les poignées, les vis et les autres éléments de montage hors de portée des enfants afin d'éviter qu'ils ne les avalent accidentellement ou ne se blessent.
- Veillez à ce que la poignée et l'équipement montés soient hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque de basculement ou de chute de l'appareil.

### **Informations sur l'utilisation correcte**

#### **Recommandations de montage :**

- Avant de procéder au montage, lisez attentivement le manuel d'utilisation et vérifiez que le kit de montage contient tous les éléments nécessaires.
- Assurez-vous que le téléviseur ou le moniteur dispose des supports appropriés (par exemple, la norme VESA) qui sont compatibles avec le modèle de support.
- Lors du montage, utilisez un niveau à bulle pour vous assurer que le support est correctement positionné et pour éviter toute irrégularité susceptible d'affecter la stabilité de l'appareil.
- Si le support permet de régler l'angle d'inclinaison ou de rotation, effectuez ces opérations avec précaution pour éviter d'endommager le mécanisme ou l'écran.
- Évitez les mouvements brusques lors du repositionnement du socle, car les éléments de fixation risquent de se détacher.
- Dans le cas des supports réglables en hauteur, veillez à ce que le mécanisme soit verrouillé une fois la position souhaitée réglée.

#### **Entretien et stockage :**

- Vérifiez régulièrement l'état de la poignée, y compris les vis, les charnières et la surface de montage, afin de vous assurer qu'il n'y a pas de signes d'usure ou de corrosion.
- Nettoyez la poignée avec un chiffon doux et sec. Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le revêtement protecteur.
- Pour les poignées dotées de mécanismes à ressort ou à gaz, assurez-vous qu'elles fonctionnent en douceur et sans résistance. Si nécessaire, contactez le service après-vente du fabricant.
- Si la poignée n'est pas utilisée pendant une longue période, rangez-la dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Lors du transport de la poignée, utilisez l'emballage d'origine ou une protection adéquate afin d'éviter tout dommage mécanique.

### **Précautions supplémentaires**

#### **Adaptation à l'utilisateur :**



- Choisissez un modèle de support compatible avec la taille et le poids de votre téléviseur ou de votre moniteur - faites attention à la diagonale de l'écran et à la charge maximale spécifiée.
- Si vous envisagez de monter le support sur une surface non standard, consultez un professionnel pour choisir les supports appropriés.

### **Dommages et entretien :**

- Si vous constatez des dommages tels que des fissures, des vis desserrées ou des difficultés de réglage, cessez immédiatement d'utiliser le support et contactez le centre de service agréé par le fabricant.
- N'essayez pas de réparer la poignée vous-même - toute réparation doit être effectuée par un spécialiste pour garantir la sécurité.
- Remplacer les éléments de montage usés uniquement par des pièces d'origine fournies par le fabricant.

### **Déclaration de conformité**

Les produits ont été conçus conformément aux exigences de sécurité énoncées dans le règlement (UE) 2023/988. Ils sont conformes aux normes techniques pertinentes, notamment en ce qui concerne la sécurité d'utilisation, la conformité aux normes de montage internationales et la protection des utilisateurs contre les risques mécaniques et environnementaux.

GR

## **Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας**

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος βρίσκονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Πριν το χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό του και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό.

**Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:**

### **Προειδοποιήσεις για τη χρήση**

#### **Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στον εξοπλισμό και πτώσης της μονάδας:**

- Πριν από την τοποθέτηση της βάσης, βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος, το γραφείο ή άλλη επιφάνεια τοποθέτησης είναι αρκετά ισχυρή για να αντέξει το βάρος της συσκευής και της βάσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες, ούπα και άλλα εξαρτήματα τοποθέτησης που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Τα ανταλλακτικά ενδέχεται να μην παρέχουν επαρκή ασφάλεια.
- Μην τοποθετείτε το στήριγμα σε επιφάνειες από υλικά χαμηλής φέρουσας ικανότητας (π.χ. λεπτές γυψοσανίδες) χωρίς επαρκή ενίσχυση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση, η οθόνη ή άλλος εξοπλισμός δεν υπερβαίνει το μέγιστο φορτίο που αναφέρεται στη βάση στήριξης.

- Μην κρεμάτε πρόσθετα αντικείμενα στο στήριγμα, όπως καλώδια, ηχεία ή αξεσουάρ που μπορεί να προκαλέσουν υπερφόρτωση.

### **Κίνδυνος για τους χρήστες:**

- Ακολουθείτε πάντα τις συστάσεις του κατασκευαστή κατά την τοποθέτηση και τη ρύθμιση του βραχίονα για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού. Μην αναλαμβάνετε μόνοι σας την τοποθέτηση, εάν αυτή απαιτεί εξειδικευμένα εργαλεία ή εργασίες σε ύψος.
- Αφού εγκαταστήσετε τη λαβή, ελέγχετε τακτικά ότι όλες οι βίδες και οι σύνδεσμοι είναι σταθεροί και καλά σφιγμένοι.

### **Κίνδυνος για τα παιδιά:**

- Διατηρείτε τις λαβές, τις βίδες και τα άλλα εξαρτήματα τοποθέτησης μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε την κατά λάθος κατάποση ή τον τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η τοποθετημένη χειρολαβή και ο εξοπλισμός βρίσκονται εκτός της εμβέλειας των παιδιών για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής ή πτώσης της μονάδας.

### **Πληροφορίες για τη σωστή χρήση**

#### **Συστάσεις τοποθέτησης:**

- Πριν από την τοποθέτηση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και ελέγξτε ότι το σετ τοποθέτησης περιέχει όλα τα απαιτούμενα εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση ή η οθόνη διαθέτει τις σωστές βάσεις (π.χ. πρότυπο VESA) που είναι συμβατές με το μοντέλο του βραχίονα.
- Κατά την τοποθέτηση, χρησιμοποιήστε ένα αλφάδι για να βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι σωστά τοποθετημένη και να αποφύγετε τυχόν ανωμαλίες που μπορεί να επηρεάσουν τη σταθερότητα της συσκευής.
- Εάν η βάση στήριξης σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη γωνία κλίσης ή περιστροφής, εκτελέστε αυτές τις εργασίες με προσοχή για να αποφύγετε ζημιές στο μηχανισμό ή την οθόνη.
- Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις κατά την επανατοποθέτηση της βάσης - αυτές μπορεί να προκαλέσουν την αποκόλληση των εξαρτημάτων της βάσης.
- Στην περίπτωση των βάσεων με δυνατότητα ρύθμισης ύψους, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός έχει ασφαλίσει μόλις οριστεί η επιθυμητή θέση.

#### **Συντήρηση και αποθήκευση:**

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της χειρολαβής, συμπεριλαμβανομένων των βιδών, των μεντεσέδων και της επιφάνειας τοποθέτησης, για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σημάδια φθοράς ή διάβρωσης.
- Καθαρίζετε τη λαβή με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών χημικών ουσιών που μπορεί να βλάψουν την προστατευτική επίστρωση.
- Για λαβές με μηχανισμούς ελατηρίου ή αερίου, βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν ομαλά και χωρίς αντίσταση. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- Εάν η λαβή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε την σε ξηρό μέρος προστατευμένο από την υγρασία και τη σκόνη.

- Κατά τη μεταφορά της λαβής, χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία ή κατάλληλη προστασία για την αποφυγή μηχανικών ζημιών.

## **Πρόσθετες προφυλάξεις**

### **Προσαρμογή στον χρήστη:**

- Επιλέξτε ένα μοντέλο βραχίονα που είναι συμβατό με το μέγεθος και το βάρος της τηλεόρασης ή της οθόνης σας - προσέξτε το εύρος διαγωνίου οθόνης και το μέγιστο φορτίο που καθορίζεται.
- Εάν σκοπεύετε να τοποθετήσετε το στήριγμα σε μη τυποποιημένη επιφάνεια, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία για να επιλέξετε τις κατάλληλες βάσεις.

### **Βλάβες και σέρβις:**

- Εάν εντοπίσετε ζημιές, όπως ρωγμές, χαλαρές βίδες ή δυσκολία στη ρύθμιση, σταματήστε αμέσως τη χρήση της βάσης και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη λαβή μόνοι σας - οι όποιες επισκευές πρέπει να εκτελούνται από ειδικό για να διασφαλιστεί η ασφάλεια.
- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα στερέωσης μόνο με αυθεντικά εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

## **Δήλωση συμμόρφωσης**

Τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2023/988. Συμμορφώνονται με τα σχετικά τεχνικά πρότυπα, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας κατά τη χρήση, της συμμόρφωσης με τα διεθνή πρότυπα τοποθέτησης και της προστασίας των χρηστών από μηχανικούς και περιβαλλοντικούς κινδύνους.

DE

## **Warnungen und Sicherheitshinweise**

Alle Informationen zur Verwendung des Produkts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor der Benutzung den Inhalt und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

**Lesen Sie vor dem Gebrauch auch die folgenden Informationen:**

### **Warnhinweise zum Gebrauch**

#### **Gefahr der Beschädigung der Ausrüstung und des Herunterfallens des Geräts:**

- Vergewissern Sie sich vor der Montage der Halterung, dass die Wand, der Schreibtisch oder eine andere Montagefläche stabil genug ist, um das Gewicht des Geräts und der Halterung zu tragen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten Schrauben, Dübel und sonstigen Befestigungsmittel. Ersatzteile bieten möglicherweise keine ausreichende Sicherheit.

- Montieren Sie die Halterung nicht auf Flächen aus wenig tragfähigem Material (z. B. dünne Gipskartonplatten) ohne ausreichende Verstärkung.
- Stellen Sie sicher, dass das Fernsehgerät, der Monitor oder andere Geräte die auf der Halterung angegebene Höchstlast nicht überschreiten.
- Hängen Sie keine zusätzlichen Gegenstände wie Kabel, Lautsprecher oder Zubehör an die Halterung, die eine Überlastung verursachen könnten.

#### **Gefahr für den Benutzer:**

- Halten Sie sich bei der Montage und Einstellung der Halterung immer an die Empfehlungen des Herstellers, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden. Führen Sie die Montage nicht selbst durch, wenn dafür Spezialwerkzeug oder Arbeiten in der Höhe erforderlich sind.
- Prüfen Sie nach der Montage des Griffs regelmäßig, ob alle Schrauben und Befestigungselemente fest und sicher angezogen sind.

#### **Gefahr für Kinder:**

- Halten Sie Griffe, Schrauben und andere Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern, um ein versehentliches Verschlucken oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der montierte Griff und die Ausrüstungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern sind, um die Gefahr des Umkippens oder Herunterfallens des Geräts zu vermeiden.

### **Informationen zum richtigen Gebrauch**

#### **Empfehlungen zur Montage:**

- Lesen Sie vor der Montage das Benutzerhandbuch sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass der Montagesatz alle erforderlichen Teile enthält.
- Vergewissern Sie sich, dass das Fernsehgerät oder der Monitor über die richtigen Halterungen (z.B. VESA-Standard) verfügt, die mit dem Halterungsmodell kompatibel sind.
- Verwenden Sie bei der Montage eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die Halterung richtig positioniert ist, und um Unebenheiten zu vermeiden, die die Stabilität des Geräts beeinträchtigen könnten.
- Wenn die Halterung die Möglichkeit bietet, den Neigungs- oder Drehwinkel einzustellen, führen Sie diese Vorgänge vorsichtig aus, um Schäden am Mechanismus oder am Bildschirm zu vermeiden.
- Vermeiden Sie plötzliche Bewegungen, wenn Sie die Halterung neu positionieren - dadurch können sich die Befestigungselemente lösen.
- Achten Sie bei höhenverstellbaren Halterungen darauf, dass der Mechanismus nach dem Einstellen der gewünschten Position verriegelt ist.

#### **Wartung und Lagerung:**

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Griffs, einschließlich der Schrauben, Scharniere und der Montagefläche, um sicherzustellen, dass keine Anzeichen von Verschleiß oder Korrosion vorhanden sind.
- Reinigen Sie den Griff mit einem weichen, trockenen Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Chemikalien, die die Schutzschicht beschädigen könnten.

- Vergewissern Sie sich bei Griffen mit Feder- oder Gasmechanismen, dass sie leichtgängig und ohne Widerstand funktionieren. Wenden Sie sich gegebenenfalls an die Kundendienstabteilung des Herstellers.
- Wenn der Griff längere Zeit nicht benutzt wird, lagern Sie ihn an einem trockenen, vor Feuchtigkeit und Staub geschützten Ort.
- Verwenden Sie für den Transport des Griffs die Originalverpackung oder einen geeigneten Schutz, um mechanische Beschädigungen zu vermeiden.

## **Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen**

### **Anpassung an den Benutzer:**

- Wählen Sie ein Halterungsmodell, das mit der Größe und dem Gewicht Ihres Fernsehers oder Monitors kompatibel ist - achten Sie auf die Bildschirmdiagonale und die angegebene Höchstlast.
- Wenn Sie die Halterung auf einer nicht standardisierten Oberfläche montieren möchten, wenden Sie sich an einen Fachmann, um die geeigneten Halterungen auszuwählen.

### **Beschädigungen und Wartung:**

- Wenn Sie Schäden wie Risse, lockere Schrauben oder Schwierigkeiten bei der Einstellung feststellen, stellen Sie die Verwendung der Halterung sofort ein und wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum des Herstellers.
- Versuchen Sie nicht, den Griff selbst zu reparieren - jede Reparatur sollte aus Sicherheitsgründen von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Ersetzen Sie verschlissene Befestigungsteile nur durch Originalteile, die vom Hersteller geliefert werden.

## **Konformitätserklärung**

Die Produkte wurden gemäß den Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 entwickelt und entsprechen den einschlägigen technischen Normen, einschließlich der Sicherheit bei der Verwendung, der Einhaltung der internationalen Montagennormen und des Schutzes der Benutzer vor mechanischen und umweltbedingten Risiken.

RO

## **Avertismente și informații de siguranță**

Toate informațiile privind utilizarea produsului pot fi găsite în manualul de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

**De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:**

### **Avertismente pentru utilizare**

**Risc de deteriorare a echipamentului și de cădere a dispozitivului:**

- Înainte de montarea suportului, asigurați-vă că peretele, biroul sau altă suprafață de montare este suficient de rezistentă pentru a suporta greutatea echipamentului și a suportului.
- Utilizați numai șuruburi, dibluri și alte dispozitive de montare furnizate de producător. Înlocuirile pot să nu ofere o siguranță adecvată.
- Nu montați suportul pe suprafețe realizate din materiale cu capacitate portantă redusă (de exemplu, gips-carton subțire) fără o ranforsare adecvată.
- Asigurați-vă că televizorul, monitorul sau alte echipamente nu depășesc sarcina maximă specificată pe suport.
- Nu agățați elemente suplimentare pe suport, cum ar fi cabluri, difuzoare sau accesorii care pot cauza supraîncărcarea.

#### **Pericol pentru utilizatori:**

- Respectați întotdeauna recomandările producătorului atunci când montați și reglați suportul pentru a evita riscul de rănire. Nu efectuați singur instalarea dacă aceasta necesită unelte specializate sau lucrări la înălțime.
- După ce mânerul a fost instalat, verificați periodic dacă toate șuruburile și elementele de fixare sunt stabile și bine strânse.

#### **Pericol pentru copii:**

- Țineți mânerele, șuruburile și alte componente de montare departe de îndemâna copiilor pentru a preveni înghițirea accidentală sau rănirea.
- Asigurați-vă că mânerul și echipamentul montat nu sunt la îndemâna copiilor pentru a evita riscul ca unitatea să se răstoarne sau să cadă.

#### **Informații privind utilizarea corectă**

##### **Recomandări de montare:**

- Înainte de montare, citiți cu atenție manualul de utilizare și verificați dacă kitul de montare conține toate componentele necesare.
- Asigurați-vă că televizorul sau monitorul are suporturile corecte (de exemplu, standardul VESA) care sunt compatibile cu modelul suportului.
- La montare, utilizați o nivelă pentru a vă asigura că suportul este poziționat corect și pentru a evita orice denivelare care poate afecta stabilitatea dispozitivului.
- Dacă suportul vă permite să reglați unghiul de înclinare sau de rotație, efectuați aceste operațiuni cu atenție pentru a evita deteriorarea mecanismului sau a ecranului.
- Evitați mișcările bruște atunci când repositionați suportul - acestea pot cauza desprinderea componentelor de montare.
- În cazul suporturilor reglabile pe înălțime, asigurați-vă că mecanismul este blocat odată ce poziția dorită a fost stabilită.

##### **Întreținere și depozitare:**

- Verificați periodic starea mânerului, inclusiv șuruburile, balamalele și suprafața de montare, pentru a vă asigura că nu există semne de uzură sau coroziune.
- Curățați mânerul cu o cârpă moale și uscată. Evitați utilizarea substanțelor chimice agresive care pot deteriora stratul protector.

- Pentru mânerele cu mecanisme cu arc sau gaz, asigurați-vă că acestea funcționează lin și fără rezistență. Dacă este necesar, contactați departamentul de service al producătorului.
- Dacă mânerul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l într-un loc uscat, ferit de umezeală și praf.
- Atunci când transportați mânerul, utilizați ambalajul original sau o protecție adecvată pentru a evita deteriorarea mecanică.

## **Precauții suplimentare**

### **Adaptarea la utilizator:**

- Alegeți un model de suport care este compatibil cu dimensiunea și greutatea televizorului sau monitorului dvs. - acordați atenție intervalului diagonalei ecranului și sarcinii maxime specificate.
- Dacă intenționați să montați suportul pe o suprafață non-standard, consultați un profesionist pentru a selecta suporturile adecvate.

### **Deteriorări și service:**

- Dacă depistați deteriorări, cum ar fi fisuri, șuruburi slăbite sau dificultăți de reglare, opriți imediat utilizarea suportului și contactați centrul de service autorizat al producătorului.
- Nu încercați să reparați singur mânerul - orice reparație trebuie efectuată de un specialist pentru a asigura siguranța.
- Înlocuiți componentele de montare uzate numai cu piese originale furnizate de producător.

## **Declarație de conformitate**

Produsele au fost proiectate în conformitate cu cerințele de siguranță stabilite în Regulamentul (UE) 2023/988. Acestea sunt conforme cu standardele tehnice relevante, inclusiv siguranța în utilizare, conformitatea cu standardele internaționale de montare și protecția utilizatorilor împotriva riscurilor mecanice și de mediu.

SK

## **Upozornenia a bezpečnostné informácie**

Všetky informácie týkajúce sa používania výrobku nájdete v návode na použitie. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

### **Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:**

## **Upozornenia pri používaní**

### **Riziko poškodenia zariadenia a pádu zariadenia:**

- Pred montážou držiaka sa uistite, že stena, stôl alebo iný montážny povrch je dostatočne pevný, aby uniesol hmotnosť zariadenia a držiaka.

- Používajte iba skrutky, hmoždinky a iný montážny hardvér dodaný výrobcom. Náhradné diely nemusia poskytovať dostatočnú bezpečnosť.
- Nemontujte držiak na povrchy z málo nosných materiálov (napr. tenké sadrokartónové dosky) bez primeraného vystuženia.
- Dbajte na to, aby televízor, monitor alebo iné zariadenie neprekročilo maximálne zaťaženie uvedené na držiaku.
- Na držiak nezavesujte ďalšie predmety, ako sú káble, reproduktory alebo príslušenstvo, ktoré by mohli spôsobiť preťaženie.

### **Nebezpečenstvo pre používateľov:**

- Pri montáži a nastavovaní držiaka vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu, aby ste predišli riziku poranenia. Nevykonávajte inštaláciu sami, ak si vyžaduje špecializované náradie alebo prácu vo výške.
- Po inštalácii rukoväte pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky a upevňovacie prvky stabilné a dobre utiahnuté.

### **Nebezpečenstvo pre deti:**

- Udržujte rukoväte, skrutky a iné montážne komponenty mimo dosahu detí, aby ste zabránili náhodnému prehlnutiu alebo poraneniu.
- Zabezpečte, aby namontovaná rukoväť a zariadenie boli mimo dosahu detí, aby sa zabránilo riziku prevrátenia alebo pádu zariadenia.

### **Informácie o správnom používaní**

#### **Odporúčania týkajúce sa montáže:**

- Pred montážou si pozorne prečítajte návod na použitie a skontrolujte, či montážna súprava obsahuje všetky potrebné komponenty.
- Uistite sa, že televízor alebo monitor má správne držiaky (napr. štandard VESA), ktoré sú kompatibilné s modelom držiaka.
- Pri montáži použite vodováhu, aby ste sa uistili, že je držiak správne umiestnený, a aby ste sa vyhli akýmkoľvek nerovnostiam, ktoré by mohli ovplyvniť stabilitu zariadenia.
- Ak držiak umožňuje nastaviť uhol sklonu alebo natočenia, vykonávajte tieto operácie opatrne, aby nedošlo k poškodeniu mechanizmu alebo obrazovky.
- Pri zmene polohy držiaka sa vyhýbajte prudkým pohybom - tie môžu spôsobiť uvoľnenie montážnych komponentov.
- V prípade výškovo nastaviteľných držiakov sa uistite, že je mechanizmus po nastavení požadovanej polohy uzamknutý.

#### **Údržba a skladovanie:**

- Pravidelne kontrolujte stav rukoväte vrátane skrutiek, závesov a montážneho povrchu, aby ste sa uistili, že nemá známky opotrebovania alebo korózie.
- Rukoväť čistite mäkkou, suchou handričkou. Nepoužívajte agresívne chemikálie, ktoré by mohli poškodiť ochrannú vrstvu.
- V prípade rukovätí s pružinovými alebo plynovými mechanizmami sa uistite, že fungujú hladko a bez odporu. V prípade potreby sa obráťte na servisné oddelenie výrobcu.



- Ak sa rukoväť nebude dlhší čas používať, uložte ju na suché miesto chránené pred vlhkosťou a prachom.
- Pri preprave držiaka používajte originálny obal alebo vhodnú ochranu, aby nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu.

## Ďalšie bezpečnostné opatrenia

### Prispôsobenie používateľovi:

- Vyberte si model držiaka, ktorý je kompatibilný s veľkosťou a hmotnosťou vášho televízora alebo monitora - venujte pozornosť rozsahu uhlopriečky obrazovky a špecifikovanému maximálnemu zaťaženiu.
- Ak plánujete držiak namontovať na neštandardný povrch, poraďte sa s odborníkom o výbere vhodných držiakov.

### Poškodenie a servis:

- Ak zistíte poškodenie, napríklad praskliny, uvoľnené skrutky alebo ťažkosti s nastavením, okamžite prestaňte držiak používať a obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobcu.
- Nepokúšajte sa rukoväť opravovať sami - akékoľvek opravy by mal vykonávať odborník, aby sa zabezpečila bezpečnosť.
- Opotrebované montážne komponenty vymieňajte len za originálne diely dodané výrobcu.

## Vyhlásenie o zhode

Výrobky boli navrhnuté v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v nariadení (EÚ) 2023/988. Spĺňajú príslušné technické normy vrátane bezpečnosti pri používaní, súladu s medzinárodnými montážnymi normami a ochrany používateľov pred mechanickými a environmentálnymi rizikami.

HU

## Figyelmeztetések és biztonsági információk

A termék használatával kapcsolatos minden információ megtalálható a használati útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

### Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

#### A használatra vonatkozó figyelmeztetések

##### A berendezés sérülésének és a készülék leesésének veszélye:

- A tartó felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a fal, az asztal vagy más rögzítési felület elég erős ahhoz, hogy elbírja a készülék és a tartó súlyát.
- Kizárólag a gyártó által szállított csavarokat, tipliket és egyéb rögzítőelemeket használjon. A pótalkatrészek nem biztos, hogy megfelelő biztonságot nyújtanak.

- Ne szerelje a konzolt alacsony teherbírású anyagokból (pl. vékony gipszkarton) készült felületekre megfelelő megerősítés nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy a TV, a monitor vagy más berendezés ne haladja meg a tartóban megadott maximális terhelést.
- Ne akasszon a konzolra további tárgyakat, például kábeleket, hangszórókat vagy tartozékokat, amelyek túlterhelést okozhatnak.

#### **Veszély a felhasználókra nézve:**

- A sérülésveszély elkerülése érdekében a konzol felszerelésekor és beállításakor mindig kövesse a gyártó ajánlásait. Ne végezze el saját maga a szerelést, ha az speciális szerszámokat vagy magasban végzett munkát igényel.
- A fogantyú felszerelése után rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar és rögzítőelem stabilan és jól meghúzva van-e.

#### **Veszély a gyermekekre:**

- Tartsa a fogantyúkat, csavarokat és egyéb szerelési alkatrészeket gyermekek számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a véletlen lenyelést vagy sérülést.
- Gondoskodjon arról, hogy a felszerelt fogantyú és a felszerelés a gyermekek számára elérhetetlen helyen legyen, hogy elkerülje a készülék felborulásának vagy leesésének veszélyét.

#### **A helyes használatra vonatkozó információk**

##### **Szerelési ajánlások:**

- A felszerelés előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és ellenőrizze, hogy a szerelőkészlet tartalmazza-e az összes szükséges alkatrészt.
- Győződjön meg arról, hogy a TV vagy monitor rendelkezik a megfelelő tartóval (pl. VESA szabvány), amely kompatibilis a tartó modellel.
- Szereléskor használjon vízmértéket, hogy biztosítsa a tartó helyes elhelyezését, és hogy elkerülje az olyan egyenetlenségeket, amelyek befolyásolhatják a készülék stabilitását.
- Ha a tartó lehetővé teszi a dőlés- vagy forgásszög beállítását, ezeket a műveleteket óvatosan végezze el, hogy elkerülje a mechanizmus vagy a képernyő sérülését.
- Kerülje a hirtelen mozdulatokat a bölcső áthelyezésekor - ezek a rögzítőelemek meglazulását okozhatják.
- Állítható magasságú tartó esetén győződjön meg arról, hogy a kívánt pozíció beállítása után a mechanizmus rögzül.

##### **Karbantartás és tárolás:**

- Rendszeresen ellenőrizze a fogantyú állapotát, beleértve a csavarokat, a zsanérokat és a rögzítési felületet, hogy ne legyenek kopás vagy korrózió jelei.
- Tisztítsa meg a fogantyút puha, száraz ruhával. Kerülje az agresszív vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják a védőbevonatot.
- A rugós vagy gázmechanizmussal ellátott fogantyúk esetében győződjön meg arról, hogy azok egyenesen és ellenállás nélkül működnek. Szükség esetén forduljon a gyártó szervizéhez.

- Ha a fogantyút hosszabb ideig nem használja, tárolja száraz, nedvességtől és portól védett helyen.
- A fogantyú szállításakor a mechanikai sérülések elkerülése érdekében használja az eredeti csomagolást vagy megfelelő védelmet.

### **További óvintézkedések**

#### **Alkalmazkodás a felhasználóhoz:**

- Válasszon olyan tartómodellt, amely kompatibilis a TV vagy monitor méretével és súlyával - figyeljen a képernyő átlótartományára és a megadott maximális terhelésre.
- Ha a konzolt nem szabványos felületre kívánja felszerelni, forduljon szakemberhez a megfelelő tartóelemek kiválasztásához.

#### **Sérülés és szervizelés:**

- Ha sérüléseket észlel, például repedéseket, meglazult csavarokat vagy beállítási nehézségeket, azonnal hagyja abba a tartó használatát, és forduljon a gyártó által felhatalmazott szervizközpontoz.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a fogantyút - a biztonság érdekében minden javítást szakembernek kell elvégeznie.
- Az elhasznált rögzítőelemeket csak a gyártó által szállított eredeti alkatrészekkel cserélje ki.

#### **Megfelelőségi nyilatkozat**

A termékeket az (EU) 2023/988 rendeletben meghatározott biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték. Megfelelnek a vonatkozó műszaki szabványoknak, beleértve a használat biztonságát, a nemzetközi szerelési szabványoknak való megfelelést, valamint a felhasználók mechanikai és környezeti kockázatokkal szembeni védelmét.